



CHAPITRE 122

Loi concernant Prêt et Revenu Ltée

[Sanctionnée le 10 juillet 1971]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1966/67,
c. 137,
a. 8, mod.

Caution à
l'exécution
des
dettes et
obligations.

1. L'article 8 de la Loi constituant Prêt et Revenu Ltée (1966/1967, chapitre 137) est modifié en remplaçant le troisième alinéa par le suivant:

« Nonobstant l'alinéa précédent, Groupe Prêt et Revenu continue jusqu'au 1^{er} janvier 1974 d'être tenue à titre de caution à l'exécution de toutes ses dettes et obligations existant à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi; cependant antérieurement au 1^{er} janvier 1974, Groupe Prêt et Revenu pourra cesser d'être ainsi tenue à titre de caution pour les dettes et obligations ci-haut mentionnées à la discrétion du ministre des institutions financières, compagnies et coopératives et aux conditions qu'il déterminera, telle annulation de la caution ayant son effet à compter de la publication d'un avis à cet effet dans la *Gazette officielle du Québec*; cependant la compagnie constituée par la présente loi sera seule tenue aux obligations de Groupe Prêt et Revenu relativement à la délivrance de certificats de renouvellement conformément aux stipulations contenues à cet effet dans les contrats ou certificats de placement, de capitalisation ou d'épargne souscrits par ladite corporation; de plus, la compagnie constituée par la présente loi sera seule responsable des obligations stipulées à tels certificats de renouvellement. »

CHAPTER 122

An Act respecting Savings and Investment Ltd.

[Assented to 10th July 1971]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 8 of the Act to incorporate Savings and Investment Ltd. (1966/1967, chapter 137) is amended by replacing the third paragraph by the following:

"Notwithstanding the preceding paragraph, Savings and Investment Group shall continue until the 1st of January 1974 to be bound as surety for the execution of all its debts and obligations existing on the date of the coming into force of this act; however, before the 1st of January 1974, Savings and Investment Group may cease to be so bound as surety for the above-mentioned debts and obligations at the discretion of the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives and on the conditions he determines, and such cancellation of surety shall have effect from publication of a notice to that effect in the *Québec Official Gazette*; but the company incorporated by this act shall alone be bound by the obligations of Savings and Investment Group respecting the issue of renewal certificates in accordance with the provisions in that regard contained in the investment, capitalization or savings contracts or certificates subscribed by the said corporation; moreover, the company incorporated by this act shall alone be responsible for the obligations imposed by such renewal certificates."

Surety
for the
execution
of debts
and obligations.

Effet de
règle-
ments.

2. La réduction et l'augmentation du capital-actions de Groupe Prêt et Revenu, décrétées par les règlements no 27 et no 28 de Groupe Prêt et Revenu, confirmés par les arrêtés en conseil numéros 2967 et 2968 du 5 août 1970, ont leur plein effet à compter de la date d'adoption desdits arrêtés en conseil.

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

2. The reduction and increase of the capital stock of Savings and Investment Group, prescribed by by-laws Nos. 27 and 28 of Savings and Investment Group, confirmed by orders in council numbers 2967 and 2968, dated the 5th of August 1970, shall have full effect from the date such orders in council were passed.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

Force
and effect
of certain
by-laws.

Coming
into force